

DEU 005

Johann Ludwig Wilhelm Müller

„Hymne auf den Tod Raphael Riegos“

1823

[composición]

Cítese como: Johann Ludwig Wilhelm Müller. „Hymne auf den Tod Raphael Riegos“.1823 [comp.].
Selecciones. Edición Proyecto POETRY 15, 2016. Archivo Electrónico de Fuentes Primarias, Cód.
DEU 005. <http://www.uniovi.es/proyectopoetry15/index.php>

PROYECTO POETRY'15
ARCHIVO ELECTRÓNICO DE FUENTES PRIMARIAS
TEXTOS POÉTICOS INGLESES, FRANCESES, ALEMANES, ITALIANOS Y PORTUGUESES
SOBRE LA REVOLUCIÓN LIBERAL ESPAÑOLA (1820-1823)

TEXTO INDIVIDUAL DE OBRA DEU 005

Johann Ludwig Wilhelm Müller, „Hymne auf den Tod Raphael Riegos“ (1823)

Muse! Muse! Heran!
Schaudere nicht zurück
Vor dem hölzernen Tore der Schmach,
An dessen Balken
Schwebet dein Held!
Muse, hebe die Schleier auf,
Die dem sterblichen Auge
Der Zukunft Nebelhöhn verhüllen –
Sie, wie das nackte Blutgerüst
Sich wölbt und ründet,
Und von Lorbeergewinden ergrünt!
Wie glüht im Morgenrothe
Der Bogen des Triumphes,
Und dein Bild,
Held der Freiheit
Steht hoch oben
Winkend und segnend!

Held der Freiheit,
Schmählich gemordeter!
Aber die Freiheit, wer kann sie morden?
Aus der zusammengeschnürten Kehle
Deiner Leiche
Schreit sie hell gen Himmel:
Gerechtigkeit!
Jammert sie dumpf hinab in die Tiefen:
Rache!

PROYECTO POETRY'15
ARCHIVO ELECTRÓNICO DE FUENTES PRIMARIAS
TEXTOS POÉTICOS INGLESES, FRANCESES, ALEMANES, ITALIANOS Y PORTUGUESES
SOBRE LA REVOLUCIÓN LIBERAL ESPAÑOLA (1820-1823)

TEXTO INDIVIDUAL DE OBRA DEU 005

Johann Ludwig Wilhelm Müller, „Hymne auf den Tod Raphael Riegos“ (1823)

Henker, reißt ihn in Stücken nur,
Den heiligen Leib
Des Märtyrers!
Schleift sie durch die Strassen
Seine zuckenden Glieder,
Schickt sie gen Osten und Westen,
Schickt sie gen Süden und Norden,
Legt sie auf die Altäre des Gottes,
In dessen Namen ihr würget.

Held der Freiheit,
Schmählich gemordeter!
In Norden und Süden,
In Westen und Osten
Flamme sie lodernd empor

Die Flamme der Freiheit,
Aus deinen Adern,
Aus jedem Tropfen
Deines Blutes!

Und sein Haupt,
Steckt es auf,
Auf den höchsten Mast,
Dort, wo er der Freiheit Fahnen
Aufgepflanzt hat unter Sklaven!
Dass es schaue über die Lande,
Über die Meere,
Schaue nach der Morgenröte –

PROYECTO POETRY'15
ARCHIVO ELECTRÓNICO DE FUENTES PRIMARIAS
TEXTOS POÉTICOS INGLESES, FRANCESES, ALEMANES, ITALIANOS Y PORTUGUESES
SOBRE LA REVOLUCIÓN LIBERAL ESPAÑOLA (1820-1823)

TEXTO INDIVIDUAL DE OBRA DEU 005

Johann Ludwig Wilhelm Müller, „Hymne auf den Tod Raphael Riegos“ (1823)

Ach, der fernen Morgenröte,
Deren Licht
Öffne des träumenden Pöbels Augen,
Dass er erkenne
Sich und das Seine.
Und der Pöbel
Wird ein Volk,
Und die Schergen
Werden Krieger,
Und die Würger
Werden Richter,
Und die Klausen der Finsternis
Und die Gewölbe der Folter
Und die Altäre des Blutes
Werden zu Tempeln,
Zu deinen Tempeln,
Gott des Lichtes und der Liebe!

Und der da König heißt
Und trägt die Krone
Auf seinem gesalbten Haupte –
Der König wird
Ein *Herr* -
Herr, der sich selbst beherrscht,
Herr, der beherrscht die Seinen,
Herr des Zepters,
Herr des Schwertes,
Und ein Knecht des Herrn der Herren.

PROYECTO POETRY'15
ARCHIVO ELECTRÓNICO DE FUENTES PRIMARIAS
TEXTOS POÉTICOS INGLESES, FRANCESES, ALEMANES, ITALIANOS Y PORTUGUESES
SOBRE LA REVOLUCIÓN LIBERAL ESPAÑOLA (1820-1823)

TEXTO INDIVIDUAL DE OBRA DEU 005

Johann Ludwig Wilhelm Müller, „Hymne auf den Tod Raphael Riegos“ (1823)

Muse! Muse! Heran!

Siehe, an einem Tage

Haben Sie Galgen und Ehrenpforten

Aufgebaut.

Aber du, hänge den Kranz

Deines unverwelklichen Lorbeers

An die schimmernden Bogen nicht auf!

Lass den Pöbel sie umrauschen,

Jenen flatternden Pöbel,

Der im Monde der Rosen

Küsste den Staub von dessen Füßen,

Dem er im Monde der Winde

Höhnend und lästernd

Nachjubelte

Zum Blutgerüst!

Muse! Muse! Heran!

Kränze das Haupt

Des Gewürgten am Galgen,

Raphael Riegos Haupt!